天氣預報 最高 七十

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY OCTOBER 2 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3037

洪鐘時報

中華民國四十三年十月弍號 (星期六)

孔子弍千五百零四年 夏曆歲次甲午年九月初六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE [illegible]

九國會議發生障礙 法仍反對武裝西德

英政府取消留駐軍隊保證

倫敦一日電：九國會議電，法國今晚突然加以否決，阻止一折衷計劃，使西德得以在西方防衛聯盟以內恢復自由，並重新武裝。此舉引致[illegible]九國會議陷入一[illegible]的危機。一英國外交部發言人[illegible]。[illegible]

[illegible]在歐洲大陸保持軍隊。

[illegible]是否[illegible]。

據艾登說，余[illegible]大會[illegible]已在危險中。

[illegible]

北京慶祝國慶節

戰鬥與轟炸機翔翔空際 五十萬工人參加盛大遊行

香港一日路透社電：今日為中共政府成立五週年紀念日，在北京舉行盛大[illegible]，展示中共之軍力。新任國防部長彭德懷[illegible]

[illegible]

彭德懷號召軍隊 準備作戰解放台灣

香港一日[illegible]電：[illegible]

[illegible]

蘇聯請求聯合國研究 蔣艦在海上掠奪船隻

[illegible]

俄支持中共解放台灣

[illegible]

聲稱在太平洋區 俄有一百艘潛水艇

[illegible]

俄助印度建設鋼廠

[illegible]

南韓與蘇聯 簽署貿易協定

[illegible]

廣州市舉行 龍舟比賽大會

[illegible]

台灣報紙報告中共 在舟山羣島集結船艦

台北二日[illegible]

[illegible]

加拿大與澳洲代表 非難美拒絕承認中共

[illegible]

洪門[illegible]

中國致公黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

報費先繳 [illegible]

營業部啓

本埠新聞

兩車相撞一死一傷

[illegible]

福特汽車工人星期日開始罷工

加拿大福特汽車公司之工人五千五百名將於星期日下午十時實施罷工行動。[illegible]

昨夜東區發生大火災

[illegible]

英噴射機專家來埠

[illegible]

勞委會主席親自參加糾察隊巡行

[illegible]

▲加屬新聞

印度副總理到加訪問

[illegible]

下屆國會在正月十三日召開

[illegible]

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能從滿地可銀行滙款，外，安全而且經濟，並能用銀行滙票，電報滙票，郵政滙款至香港、澳洲、美國及其他國家，容易及快捷。滿地可銀行之各支行辦理，樂意幫忙，隨時歡迎作為加拿大以外款的服務。滿地可銀行啓

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行

中國洪門民治黨駐加總支部通告 第八屆報字第十一號

[illegible]

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門團體

中華民國四十三年九月廿九日

中國洪門民治黨駐加總支部　主任委員 [illegible]　秘書主任 [illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部通告 第八屆報字第十號

[illegible]

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門團體

中華民國四十三年九月二十八日

中國洪門民治黨駐加國總支部　主任委員 [illegible]　秘書主任 [illegible]

都城民治黨通告

[illegible]

聘人廣告

旅館宜華人做工　如意者請來面議

悅華旅館啓

有房出賃　歡迎備館　164 DUNDAS ST. E.

謝啓

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

談情　歌唱　長片

人點福

新馬仔　麗兒（主演）　羅艷卿　伊秋水

滑稽絕頂，笑刺肚皮，歌聲妙曼，聽出耳油，傻瓜追女人，傻頭傻腦，戇仔好艷福，贏得嬌妻，三枝諧艷新曲，一塲精彩大戲，唐伯虎點秋香

（時間）十月三日下午二時連放兩塲

（地點）加仙那戲院

LONG BRANCH

朗布蘭珠馬塲

下午一點半開始賽馬

另有長途汽車　每數分鐘由

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬塲內有巨大停車站

另有上等餐館應客

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

素女經

性生活實例分析

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理　有喜此書

庚子新莊有限公司　2368 E. 4TH AVE. VANCOUVER (9), B.C.

加拿大　中國國貨公司　多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8700

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙靴鹹魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

[illegible]

加拿大　環球公司　滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

本店由粵辦到京菓海味，油糖茶米，藥材補品，名貴古玩，日常用品，應有盡有，價廉光顧，[illegible]

滿地可環球公司

[illegible]

婚姻不自由…女郎離家出走

〔剳綫之聲〕

〔澳門訊〕[illegible]

三十個月內毛織廠共有二十三家倒閉

[illegible]

民治黨懇親會通告

本黨第十六屆懇親大會訂期十月十日正午十二時舉行開幕典禮，七時盛筵，[illegible]凡屬本黨叔父兄弟姊妹，[illegible]報名[illegible]大會是所切盼。

報名處 民治黨支部 洪門時報 友記合棧 [illegible]

中華民國四十三年九月廿日

本報精製笠巴圖章

宿舍出賣

[illegible]

J. EDWARDS BRKR.
[illegible] 2179 TORONTO

習英文者注意

本私家英文學校專教授由外埠新來唐民[illegible]

一、每日由星期一至星期五[illegible]點

二、[illegible]

三、[illegible]

SPADINA RD.
THE ALBERT SCHOOLS
EM 3-7700

餐館連樓出賣

[illegible]

GENERAL GRILL
235½ BROADVIEW AVE.
TORONTO ONT.

本報代理頂好電燈膽

電霜機　服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.-4-3716

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

⊙上海酸菜⊙ ⊙上海冬菇⊙ ⊙上海芽菜⊙ ⊙生鮮芽菜⊙ ⊙生鮮豆腐⊙ ⊙老鼠冬瓜⊙ ⊙上海豆芽⊙ ⊙烏豆牛尾⊙ ⊙藥材牛腩⊙ [illegible]
廣興公司啓

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市牀
加拿大最好之香煙

杜記　點粥專家
介紹人唐人街四拾柒號樓下　電話 TR-1371
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嚐

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國總統船位　辦公時間　下午式時至八時

復興公司
FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.
新到大批人民唱片
「五星紅旗耀中國」
[illegible]

T-R-C's
[illegible]
廿大枝庄一元五角　十五枝庄七毛九仙
[illegible] 78 ELIZABETH ST TORONTO ONT

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白鴿標鮮蝦醬六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
十二安士每樽一元二毫
廿四安士每樽三元五毫
[illegible]
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR-0851
大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜　價合廉宜　[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.4-3857
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽餃點熱
●菜市　以應顧客
●備服光顧　格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希寨
308 JARVIS ST.

(加拿大) 萬國貿易有限公司 (多倫多)
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8918 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市朋
萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理林學令　黃國藩　黃道循　啓

林舉貞地保公證所
ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

王顯客庸
[illegible]

上海妹病逝九龍 遺體已火葬

香港航訊，粵劇女藝員上海妹，日前下午四時五十分在九龍何文田……一號入院……病逝，遺體已……出殯，由殯儀館運往鑽石山火葬。

上海妹原名顏思莊，年四十六歲，是粵劇界的……的……花旦，十年前曾……入……先……的前輩……她的丈夫……安……是……丑……。

上海妹這次是患肺病而死的，近年來因患肺病，她自己就很少登台演唱，最後一次……是在去年……她丈夫……去世……

上海妹已……了……

全國芭蕾舞團 試演地點無着落

[illegible]

請住家廚廣告

宜粵人廚一名
薪水特別優給
雅潔地方下榻
如意速來面商

L. S. INNES
193 GLENCAIRN AVE.
TORONTO　PH. RU. 2249

住屋出賣

[illegible]

吉舖出賃或賣廣告

[illegible] CHESTNUT 街八十一號至八十……
PH. WA 1 8238　EM 3 4125

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM.8-5592
住家 RU. 1-0078

診症時間
日打街西一百九十六號
每日下午式時至六時
禮拜六日上午……
至下午……
禮拜日……
如有急症……

殷勝出賃 歡迎僑胞

279½ GEORGE ST.

代東

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵慶叙統請各政黨各僑團各商號各僑領賢洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶易勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

[illegible]

加拿大國家鐵路

華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-8655
住宅 WA2. 6309

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩曼亞火車

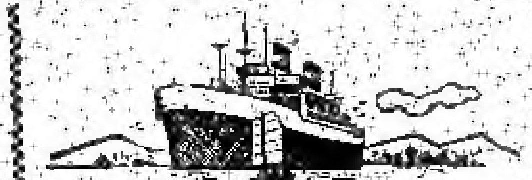
電話 PL. 6440

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408　55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154　EM.8 4586
住宅電話 ST.3-8289

辦理：各種保險……

美國總統輪船公司



AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

[illegible]

遠東商業有限公司

由（全國各地商品）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 （味）精廠（遷）舖啓事

李傑如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候
諸君康健

遠東商業有限公司 總經理 李傑如 謹啓

羅景耀 醫學博士

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
（電話 EM. 8-5530）

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 6419

專辦祖國什貨藥材膏丹丸散油糖粉豆海味醬料磁器碗碟花牙古玩象牙玉器繡花書畫男女絲袍各色晨褸男女鞋襪衣館用具國際巾粉

大小歡迎

律師葉求榮

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0048
住家 EM3 0000

環球公司

各江一綠一貨

(多) (多朗) WAN KEW CO. (加) (大拿)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜　生鮮魚蝦　芽菜豆芽　金豬燒味

著名火鴨　祖國雜貨　藥材丸散　唐山水貨　土產瓜菜　廣大鋪貨　如蒙光顧　廉價推銷

燒臘精良　樣樣俱全　地道講究　每期都有　大量運來　遠近批發　批發零售　久交以誠

司理 林善彰　林琪陽 啓

永盛公司

Wing Shing Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM 3-1713

[illegible]

士敏電鑄公司

N. Smith Bolting Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友往葉光顧
機出售請
井深井抽水
裝置並有淺
水龍自已能
種化學膠凍
本舖常有各

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.
TORONTO　PH. RI. 5862

接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST.　EM4-4480

[illegible]

香港出口商向美交涉 要再作審慎調查

【香港】……香港出口商向美交涉……

農民與部份鄉莊 將蒙受慘重虧折

……

歸國華僑紛紛集資 興辦華僑中小學校

香港訊：廣州消息，歸國華僑紛紛集資興辦華僑中小學校……

本報承印中西文件

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-1994

本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

新統 (曾) 由唐回美 中國老醫

C. T. SUM, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●痔瘡勒毒丹 每瓶五圓
●立即止痛丹 每打三元
●補腦養心丹
●消炎解毒丸 二兩三元半
●皮膚止痕水
●新久白濁丸
●猪標補腎丸 每元
●崗止頭痛片 每盒二元
●猪標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每瓶三元
●鹿耙耳聾丸 四兩庄五元

泰錫用代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年……

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9165

住家電話 WA 2-6309 WA 3-5310

本號兼代理……保險……

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉張子田啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿可地 良棧公司 加拿大

LEONG JUNG CO

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone PL 8986

精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟隨意 每逢小時 六星期日 茶點星期 僑胞光臨 無任歡迎 司理伍顧

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大補祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐餐 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.5-7030

△新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

粵語唱片目錄 （只式套每）

國語時代曲（每套一只）

新最到辦店本 五元只每片唱

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務

▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-8131

常有新鮮魚蝦 及各行海味 估價相宜 遠近華友 特別光顧 本欄主人啓

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9835

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YORK CO.
409 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM 3-6791

遠東商業有限公司

迎接全國人代會 京籌備各種晚會

[illegible] 「白毛女」、「劉胡蘭」…「小白兔」、「大灰狼」… [illegible]

印度印尼參觀團抵穗

[illegible]

都城達權社通告

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究煉製之壯元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固凌敖如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治鬱聖藥
▲患痔症者注意
[illegible]
(注意)[illegible] 本藥房主人啓

豐華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
[illegible]
I. A. YEE 余慶鑾
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director
33 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM3-5758

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM-4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 冬菇 豆腐 中西雜貨 臘腸 快捷送劑
[illegible]

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
(育龜大力丸)
(五蛇追風膏)
(桃花戀情素)
[illegible]

加拿大 怡安大藥房 都朗度
BEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
本藥房 [illegible]
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
△新貨到▽
▲最新各種名伶唱片
△代理 [illegible]

加拿大 趣趣公司
●香艷熱情小說●
[illegible]
寶貴性學珍本
[illegible]
T. T. Co.P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
[illegible] 電話 EM 6-8253
◀忠誠服務●工精價廉●快捷安當▶
門市部
專售祖國著名產品
[illegible]
裁縫部
聘任名師承製各種服裝
[illegible]
代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市筍街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901
◎好音・特告
[illegible]
◎現有數間房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
[illegible]
ED. GILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-0782

祖傳秘方包醫久年扯氣啖散
[illegible]
LEE SING 70 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （六八）

我是山人著

[illegible]

長壽寺被拆原因

[illegible]

媒灼先婚奇俗

[illegible]

（完）

嶺南勝錢坡有段古

[illegible]

奇異的舌頭

[illegible]

（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

包收包送 電話 EM.8-8953

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
壽丹丸散
[illegible]四時瓜
[illegible]金豬燒
服務顧客
如承光顧
無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱
以應華顧客租用

[illegible]

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

[illegible]

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

本公司總代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國醫師
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新速神功
跌打遠近
常川應診

[illegible]

盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOT FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.8-4347

[illegible]

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　毛聊先編撰　我是山人著　(八)

柳飛龍練過一番，高大超力力邀請，同醉小館，乃與高大超一齊步出客寓，到合記飯店飲酒，高大超好酒，柳飛龍亦好酒，兩個嗜酒佬，三杯到肚，傾[illegible]酒意，肉[illegible]無所不談，[illegible]人情，正所謂酒逢知己，話[illegible]投機，竟成[illegible]朋友，柳飛龍自[illegible]日[illegible]，[illegible]，每日可[illegible]白[illegible]二兩，將十[illegible]，因此在[illegible]日住下，先[illegible]，忽然又[illegible]個月，高大超[illegible]柳飛龍飲酒，兩人已變成老友，有一日，二人又在合記飯店飲酒，已有六七成醉意，高大超舉起酒杯，長嘆一聲，柳飛龍奇怪，問高大超曰「唉，超哥，我與你相識半月，日子雖淺，但交情已密矣，每日所見超哥，均喜氣洋洋，但今日見你愁容滿面，長吁短嘆，究竟有什麼困難之事也？」高大超聞言，立即打蛇隨棍上，曰，「柱[illegible]柳師傅，高弟心中有一事，想對柳師傅講者久矣，只因我與柳師傅相交日淺，故遲遲未敢與言耳。」柳飛龍曰，「超哥究竟有什麼困難之事？如果須要幫佬幫忙者，未有不盡力幫忙也。」高大超聞言，正中下懷，不禁暗喜，連忙拱手曰：「柳師傅，今回的確要幫幫佬忙，[illegible]向[illegible]仇矣。」柳飛龍曰：「超哥！你身為[illegible]中富[illegible]老虎頭[illegible]，而[illegible]，竟仇[illegible]了？」高大超曰：「柳師傅，只因[illegible]人口[illegible]十[illegible]下[illegible]，向安[illegible]，不料有一日，[illegible]中有[illegible]仔曰靚仔玉者，竟[illegible]人口，[illegible]面[illegible]代之[illegible]，大[illegible]乃[illegible]之[illegible]，靚仔玉[illegible]，一[illegible]打[illegible]上，大[illegible]打[illegible]，[illegible]，[illegible]件長，此[illegible]究[illegible]，久久未有[illegible]，今得柳師傅[illegible]到，正好[illegible]弟一伸此[illegible]，柳飛龍[illegible]，飲[illegible]杯[illegible]酒，[illegible]高大超之[illegible]，柳亦[illegible]高大超[illegible]，[illegible]飲食，故亦[illegible]下[illegible]，[illegible]下伸手，拍[illegible]胸口，「超哥，[illegible]，高大[illegible]，[illegible]靚仔[illegible]佬去，[illegible]一[illegible]，[illegible]仇也。」高大超，「[illegible]仔一[illegible][illegible]無[illegible]，[illegible]，靚仔玉必[illegible]。（未完）

三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6082

▲香港馳名　敬濟堂

▲蛤蚧大補酒 ▲武彝大補茶 ▲人山參[illegible] ▲正北[illegible] 五十磅[illegible] 五十磅[illegible] 五十磅[illegible] 五十磅[illegible] ▲各種小[illegible] ▲各種[illegible] ▲各種氣[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆　73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感。

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理：新客入籍、移民入境、監誓各種文件、委託[illegible]、[illegible]等事。辦事時間：上午十時至下午六時，以上時間[illegible]。

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-4-6334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

營業時間：每日由正午至[illegible]

金龍酒家從新組織，聘請中西名廚，[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。

結果　本利對

Canadian Pacific

[illegible]不變行車時刻

本公司[illegible]每日來往於加東及加西各處，為便利旅客起見，特將本公司行車時刻及各地各大埠之時間開列，如仍有未明之處，請逕向本公司各地代理人查詢。

▲由加東開行時間
滿地可城　每日下午十一時
[illegible]　每日下午八時卅分
▲到加西各埠時間
[illegible]

TORONTO ONT. 181 DUNDAS ST. W. 電話 WA 1761
多倫多中國[illegible]公司李民[illegible]
滿地可 171 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3863

陳郁公司 CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　TR. 1138

▲新到[illegible]：大[illegible]用辭典六元、中國用辭典[illegible]元、中五用辭典二元、小學[illegible]、[illegible]

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

馳名一家　鬆化春捲　脆靚炸麵　[illegible]滑雲吞　鮮明全蛋
▲精美出品　▲便利異常
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980　Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

▲本號專辦：上白米、[illegible]、洗衣機、[illegible]、電冰、[illegible]、日常用品用具、[illegible]、中華工程公司[illegible]
△代理▽
⊙[illegible]公司乾衣機、[illegible]
⊙李巴公司[illegible]
⊙[illegible]公司，衣[illegible]

區煥珍 女醫(?)　巫雲鵬 醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT　PHONE WA 1-6751

醫務所：士巴丹拿街七零七號式樓(近布魯街)　電話 WA 1-6751
診症時間：每日下午二時至六時；禮拜日：一時至四時；特別時間預約

本報承印中西文件

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282

本醫務所[illegible]

艾世光醫師

兆源 SIU YUEN

(金)(豬)(臘)(味)
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味、金豬燒臘、四時瓜菜、雜貨、海味藥材、絲苗白米、樣樣齊備、僑胞光顧、倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司[illegible]

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5864　87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]……本店主人[illegible]

奇香 KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有：金豬臘味、燒鴨火腿、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如家光顧、大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9617

承辦大餐　隨意小酌
本店主人啓